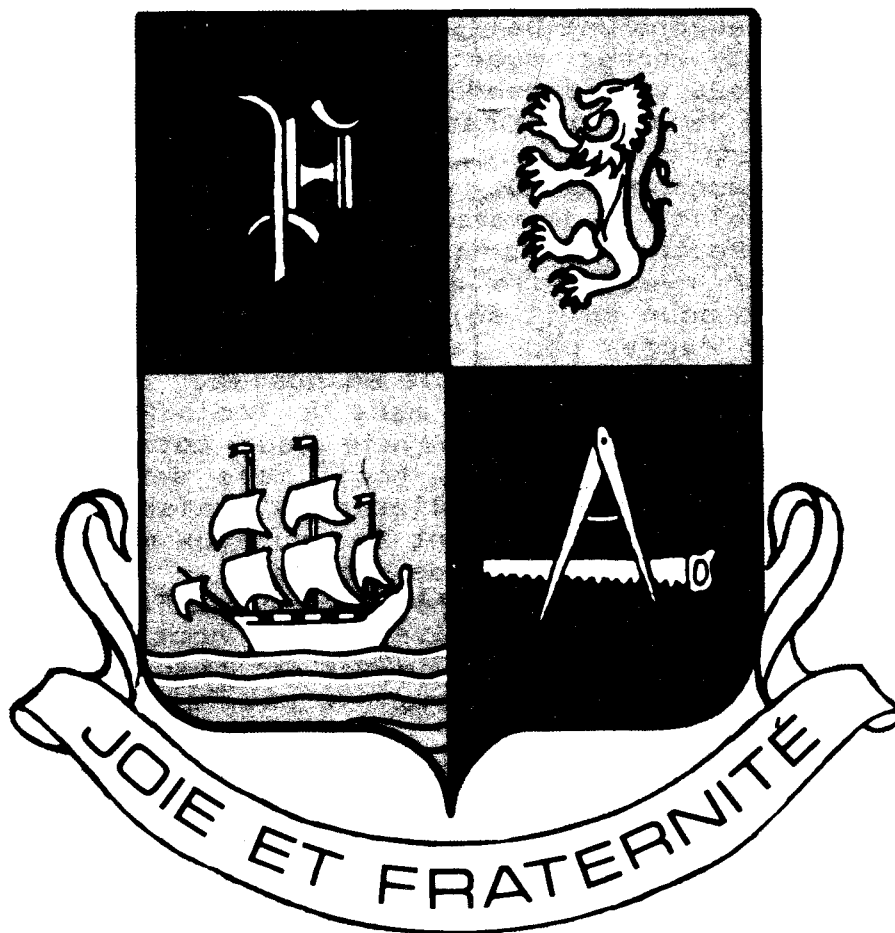


BULLETIN

de l'association des familles

Poitras



MOT DU PRESIDENT

Bonjour chers membres.

Les réjouissances du temps des fêtes sont terminées. J'espère que vous en avez profité au maximum et que cette période vous a permis de faire des réunions de familles et d'amis. Que ces moments heureux vous stimulent pour vivre 1990 avec plus d'ardeur et progresser graduellement dans les tâches à accomplir.

Nous aurons notre rassemblement annuel à l'Assomption le 11 Août 1990. Notre coordonnateur est notre dévoué Vice-Président G. Amédée Poitras. Il a un très beau programme de préparé. Nous aurons une belle fête pour rendre hommage à nos aînés(es). Vous verrez aussi notre exposition de photos ancestrales. Nous vous demandons de préparer vos tableaux que nous exposerons le matin du rassemblement. Le programme vous est présenté dans ce bulletin, ne tardez pas à vous inscrire.

A notre réunion du 20 janvier 1990. Il a été décidé d'organiser un blitz et de former des comités pour répertorier les familles Poitras dans toutes les régions à travers l'Amérique pour réussir le montage de notre dictionnaire généalogique et pour qu'il soit aussi complet que possible.

Je fais un rappel pour le renouvellement de la carte de membre. Plus de 40% ont mis cela en oubli. Il a été décidé à la dernière réunion du 17 mars à Trois-Rivières. Les membres qui n'auront pas renouvelé leur cotisation et qui auront un arrérage de plus de trois mois seront privés du privilège de recevoir notre bulletin de liaison. Je fais un appel à tous pour le recrutement de nouveaux membres et pour le renouvellement de la carte de membre.

Nous sommes affiliés à la Fédération des Familles Souches Québécoises. A compter du 1er Avril 1990, nous devons verser un dollar par membre cotisant, ce qui est beaucoup plus élevé que dans le passé. La cotisation, c'est la survie de notre bulletin et de l'Association.

C'est un dernier rappel pour notre magnifique voyage en France du 4 au 19 Juin prochain. Nous serons heureux de vous accueillir vous et vos amis.

Sincères Salutations et Amitiés

René Poitras

EVOLUTION DE NOTRE PATRONYME DE POIDRAS A POITRAS.

Dans son dictionnaire généalogique des familles canadiennes, Monseigneur Cyprien Tanguay traite de l'altération des noms et dit qu'elle a souvent eu pour cause une prononciation ou une orthographe vicieuse ou encore un besoin euphonique de l'oreille.

Je ne m'engagerai pas dans la recherche des causes qui ont mené à la transformation de notre patronyme; je me bornerai à constater comment celui-ci a évolué et à quelle époque il s'est fixé dans sa forme actuelle.

Il est hors de tout doute que notre premier ancêtre venu au Canada se nommait Poidras, Jean de son prénom.

Son contrat de mariage passé à Québec le 23 juillet 1664 devant le notaire Paul Vachon le dit "... Jean Poidras, fils de Laurent poidras et de Renée Bertin... de la ville de Clisson de la paroisse du Cugan...".

L'acte de son mariage à Notre-Dame de Québec le 27 août 1664 le nomme "...Jean Poidras, fils de Laurens poidras et de Renée Bertin..."

L'acte de sépulture de Laurent Poydras, le père de notre ancêtre Jean, récemment retrouvé dans les archives de la commune de Cugand par Sylvain Poitras de Montréal, confirme le patronyme Poidras (même si l'auteur de l'acte l'a orthographié Poydras).

J'ai d'autre part examiné 34 actes officiels concernant notre ancêtre Jean, rédigés à Québec entre le 29 mars 1664 et le 10 août 1715; dans 29 de ces documents on le nomme Poidras ou Poydras, dans 4, Poitras ou Poytras et enfin, dans un seul, Poüetra.

C'est le notaire Gilles Rageot qui le premier, à ma connaissance, a substitué un "t" au "d" et a écrit Poytras dans un acte du 4 septembre 1671.

Il ressort donc des 34 documents examinés que notre ancêtre Jean y a été désigné sous le nom de Poidras dans plus de 85% des cas.

La tendance à remplacer le "d" de Poidras par un "t" s'est accentuée à la génération suivante.

A l'examen de 45 actes officiels passés entre le 5 décembre 1697 et le 20 mai 1763 et concernant les enfants de Jean Poidras, nous constatons que ceux-ci sont nommés Poidras dans seulement 13 de ces actes tandis que le "t" a supplanté le "d" dans les 32 autres sous les formes Poitras, Potras et Poetras.

L'orthographe Poitras à elle seule se retrouve dans 24 de ces actes soit dans plus de 53% de cas tandis que Poidras ne compte plus que pour moins de 30%.

A la génération suivante, celle des petits-fils et petites-filles de notre ancêtre, le nom Poidras a complètement disparu dans un échantillon de 30 actes officiels s'échelonnant du 24 avril 1729 au 16 juin 1796 et a été remplacé par Poitras et ses variantes Potras et Poetras.

Par la suite, c'est l'orthographe Poitras qui s'est généralisée et imposée définitivement pour tous les descendants de Jean Poidras en Amérique.

Nous nous souvenons cependant que nos ancêtres français se nommaient Poidras, comme se nomment encore aujourd'hui certains de nos cousins de France, mais nous ne saurons probablement jamais si ce patronyme n'est pas lui-même une altération d'un autre encore plus ancien.

Guy Poitras.
Sillery le 2 février 1990

(Suite de la page 5 sur l'Assomption)

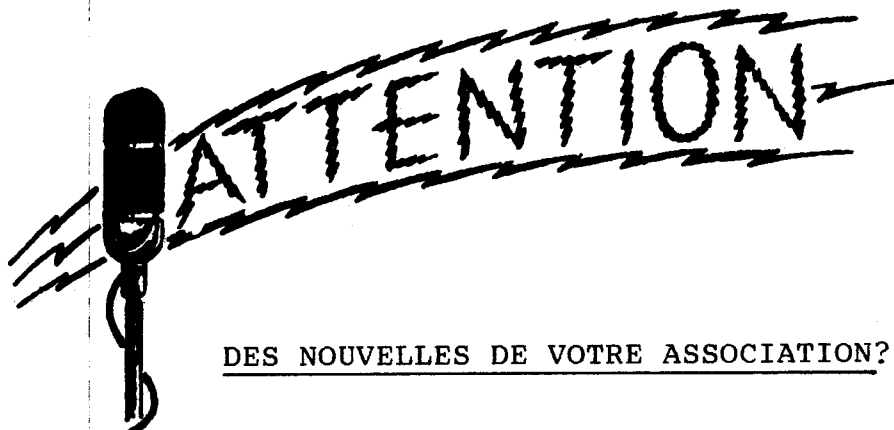
S.V.P. Hâtez vos réservations parce que nous sommes obligés de donner le nombre de couverts nécessaires chez le traiteur. Vous comprendrez que nous ne pouvons, avec les moyens limités que nous avons, commander plus de couverts que nous avons de réservations. Or, ceux et celles qui ne seront pas enregistrés ne pourront pas assister au dîner et au banquet. Pour ne pas être déçus, hâtez-vous de réserver en remplissant la formule d'inscription ci-jointe et y inclure un chèque au montant de 35.00\$ au nom de L'ASSOCIATION DES FAMILLES POITRAS.

Encore une fois, bienvenue à L'ASSOMPTION, LE 11 août 1990.

G. Amédée Poitras, vice-prés.

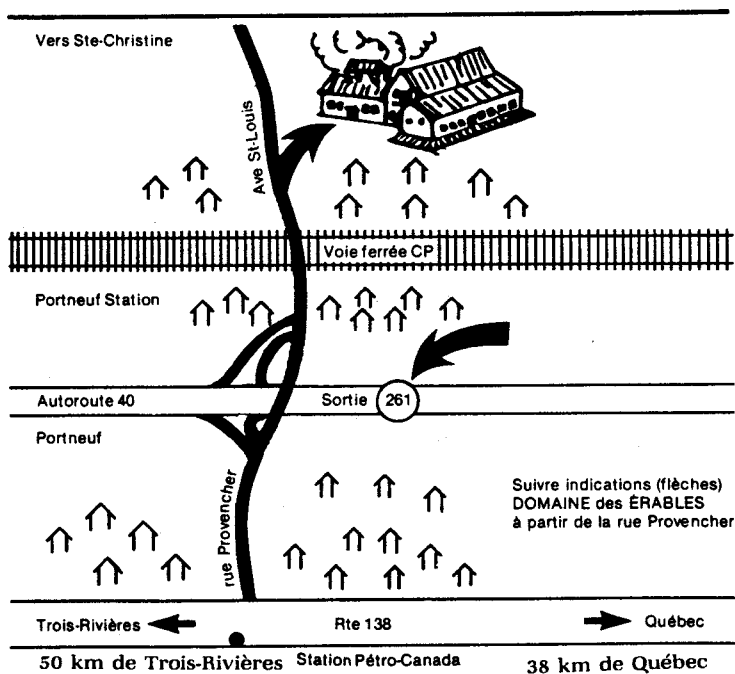
(Suite)

Notre ville connut un long déclin de 1858 à 1945. La séparation du Boul.L'Achigan, aujourd'hui l'Epiphanie, la fondation de Joliette et la fondation d'un évêché dans cette ville constituèrent pour Joliette une abondante source de prestige et de progrès. L'Assomption orienté vers l'agriculture périclita sur le plan économique et commercial. La population se situait entre 1500 et 1800. Le prestige de la paroisse durant ce temps tenait de son Collège qui eut son école d'agriculture de 1866 à 1900. Il y eut la fondation de l'Hospice Notre-Dame en 1870 par le curé Féréol Dorval avec le concours des Soeurs de la Providence. Il y eut aussi la fondation du couvent dirigé par les Soeurs de la Congrégation Notre-Dame. En 1904, une autre partie du territoire de l'Assomption se détacha pour former une nouvelle paroisse, celle de St-Gérard-Majella-Vaucluse. Au plan économique et industriel, un monsieur Bédard fonda une fonderie qui portait son nom. On y fabriquait des poêles et fournaies à bois. Il y eut la menuiserie Rho qui se spécialisait dans les boiseries d'église sculptées. Cette fonderie changea de vocation en 1923 pour devenir une usine de portes et châssis. Il y eut aussi une usine de chaussures vers 1935 qui ferma ses portes au début des années 1980. En 1945, M. Edouard Roy se porta acquéreur de la Fonderie Bédard et la transforma en usine d'appareils électriques qu'on appelait alors "Les industries E. Roy Ltée" qui est devenue maintenant la W.C.I. qui emploie plus de mille personnes . On y fabrique quelques 20 marques de réfrigérateurs électriques, poêles, laveuses et sécheuses. Nous avons plusieurs petites industries telles que "Cimenterie Métro-Mix", "Conserverie David Lord Ltée", "La New-Way Lamb Skin Leadesco" et plusieurs autres. Nous avons un Club de Golf et plusieurs commerces pour desservir la population locale et des environs, des institutions financières telles que la Banque Nationale, la Banque de Montréal et la Caisse populaire. Trois écoles primaires desservent la jeunesse scolaire: Marsan, Marguerite-Bourgeois et Mgr. Charlebois. Au secondaire, également trois institutions: Collège de l'Assomption, la polyvalente Paul-Arsenault et St-Louis. L'Assomption est une ville où il fait bon vivre et où la population est accueillante. Vous serez tous les bienvenus le 11 août prochain.



DES NOUVELLES DE VOTRE ASSOCIATION?

*** N'oublions pas notre fête à la Cabane à sucre au DOMAINE DES ERABLES DE PORTNEUF. Ce rassemblement et cette fête aura lieu le samedi 21 avril 1990. La rencontre débutera par l'assemblée à 9 heures suivie de la fête vers 10h30 pour se terminer vers 16h30. Le tout pour la modique somme de 12\$. On vous attend. Comment vous y rendre? Ce n'est pas un problème. Vous n'avez qu'à consulter le trajet ci-joint:



Qu'est-ce qu'il y aura au menu? Il y en aura pour tous les goûts si l'on veut réellement se sucrer le bec.
Soupe aux pois - Oreilles de "crisse" - jambon au sirop d'érable - marinades - omelette soufflée - fèves au lard - pommes de terre - desserts (les crêpes sont toujours incluses).
Adresse: DOMAINE DES ERABLES DE PORTNEUF ENR., 1142 avenue St-Louis, Portneuf Station, Québec. (418) 286-6928. Est-ce que cela vous tente? Alors, vous savez quoi faire.

***** L'Association désire exprimer ses sincères condoléances à René Poitras de Québec pour la perte de son fils Alain. René, nous sommes de tout coeur avec toi. Union de prières.**

***** Et le voyage en France, y pensez-vous? Actuellement, il y a beaucoup de lettres qui s'échangent entre notre association et les responsables de la ville de Cugand afin de mieux étoffer notre rencontre outre-mer. De plus, nous recevons quelques écrits de nos cousins les Français qui s'informent de cette rencontre historique. Il ne faudrait pas les décevoir. A ce jour, nous avons la confirmation de 26 personnes. Il faudrait, à tout prix, que ce nombre atteigne le chiffre de 40 et plus. Alors, qu'on se le dise et que le travail de nos organisateurs, surtout de René ne tombe pas à l'eau. L'échéance pour vos demandes est fixée au 21 avril 1990.**

***** RENOUVELLEMENT DE LA CARTE DE MEMBRE*****

Extrait du procès-verbal de la réunion du 17 mars à Trois-Rivières.: "Les membres qui n'auront pas renouveler leur cotisation et qui auront un arrérage de plus de trois mois seront privés du privilège de notre bulletin de liaison qui est publié tous les trois mois".

Devant la négligence de plusieurs membres qui ne sont pas en règle, le conseil exécutif en est arrivé à cette solution. C'est pourquoi, nous vous demandons de vérifier la date de votre adhésion à notre association. De plus, nous vous demandons de répondre le plus vite possible à l'avis que nous faisons parvenir quand le temps est venu. Avis aux intéressés.

*** "CHANTONS AVEC LA FAMILLE POITRAS". Tel est le titre du recueil de chansons que nous publierons durant le mois d'avril 1990. C'est un recueil de 18 chansons composées par les Poitras et pour les Poitras. Nous tenons à remercier les principaux auteur(e)s comme Marguerite Poitras, Réjeanne Poitras, Anne Albertson et d'autres personnes anonymes. Un chaleureux merci pour leur précieuse collaboration. A la prochaine réunion, le conseil en déterminera le prix. Nous vous tiendrons au courant.

*** RENCONTRE DE MONTREAL. Le 12 mai prochain, se tiendra à MONTREAL une réunion du conseil exécutif et qui sera suivie d'un souper dansant. Voici les coordonnées:

- 14 heures: Assemblée
- 18 heures: Messe à l'église St-Simon-Apôtre.
- 19 heures: Souper suivi de la dance.

Où: Au sous-sol de l'Eglise St-Simon-Apôtre, 8900 Reims, Montréal, 3 rues à l'ouest de la rue St-Laurent et une rue au nord du Boul. Métropolitain.

Menu: Salade du chef - Boeuf bourguignon - dessert - thé - café - vin.

Prix: Les non-membres et les membres qui ne sont pas en règle = 15\$, les membres en règle 13.00\$

Renseignements: Roger Poitras, 9067 Reims, Montréal, 389-1708.

Limite: 4 mai 1990

Paiement: Chèque à l'ordre de Roger Poitras, en n'oubliant pas de mentionner votre numéro de membre.

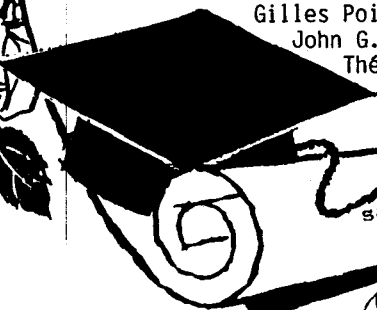
Tous les membres de l'association et surtout ceux de la région de Montréal sont cordialement invités. A bientôt et au plaisir de vous rencontrer.

Roger Poitras,
Responsable de la région de Montréal

JOYEUX ANNIVERSAIRE

AVRIL

| | | | |
|----------------------------|-------|-----------------------------|-------|
| Gustave Poitras | 04/20 | Paul-Henri Lapointe | 04/15 |
| Benoit Poitras | 04/28 | Roland Poitras | 04/30 |
| René Poitras | 04/02 | Alain Courville | 04/29 |
| Roger Poitras | 04/13 | Lucie Poitras | 04/04 |
| Marcel Poitras | 04/09 | Jocelyne Poitras | 04/19 |
| Marie-Claude Poitras | 04/01 | Julienne Poitras Morel | 04/25 |
| Bernard Poitras | 04/30 | Jacqueline Poitras Lavoie | 04/16 |
| David Poitras | 04/03 | Denise Poitras Demers | 04/20 |
| Réal Poitras | 04/06 | Louis C. Poitras | 04/26 |
| Philippe Poitras | 04/04 | Marguerite Poitras | 04/06 |
| Lyette Poitras | 04/14 | Pierre Poitras | 04/05 |
| Irène Lapointe | 04/10 | Jacques Villeneuve | 04/01 |
| René Poitras | 04/21 | Normande Poitras | 04/29 |
| Eugène Poitras | 04/19 | Jean-Pierre Poidras | 04/11 |
| Yvon Trembaly | 04/06 | Marie-Renée Portier | 04/13 |
| Guy Poitras | 04/15 | Colette Gaumont | 04/08 |
| Suzanne Poitras | 04/20 | Robert Poitras | 04/15 |
| Monique Bélair | 04/10 | <u>Mai</u> | |
| Fernand Dubeau | 04/11 | Lise Poitras | 05/05 |
| Paul-Gérard Poitras | 04/25 | Simone Poitras Cantin | 05/12 |
| Marc Poitras | 04/10 | Louise Poitras | 05/29 |
| Floriant Poitras | 04/30 | Roger Poitras | 05/12 |
| Patricia Poitras | 04/03 | Charles.A. Poitras | 05/01 |
| Louissette Poitras | 04/23 | Yvonne Poitras | 05/22 |
| Hélène Heppell | 04/30 | Lise Thibert | 05/30 |
| René Poitras | 04/17 | Jean-Yves Poitras | 05/15 |
| Jean-Pierre Poitras | 04/07 | André Poitras | 05/18 |
| Wilfrid Théberge | 04/19 | André Poitras | 05/09 |
| Christiane Poitras | 04/24 | Yvan Poitras | 05/03 |
| Robert Poitras | 04/23 | Jean-Paul Poitras | 05/07 |
| Pierre Niquette | 04/21 | Médéric Poitras | 05/16 |
| Marie-J. Léveillée Poitras | 04/20 | Sylvie Poitras | 05/17 |
| Caroline Poitras | 04/30 | Denise Larouche Poitras | 05/23 |
| René Poitras | 04/15 | Yvette Poitras | 05/23 |
| Maurice Poitras | 04/13 | Guy Poitras | 05/19 |
| Alexandre Poitras | 04/20 | Carmel Poitras | 05/17 |
| Roland Poitras | 04/29 | Georgette Poitras Langelier | 05/23 |
| Lorenzo Poitras | 04/12 | Monique Houle Poitras | 05/03 |
| Mélanie Poitras | 04/29 | Thérèse Toutant Poitras | 05/16 |
| Gilles Poitras | 05/19 | Noel Neveu | 05/01 |
| John G. Tordova | 05/07 | Donald Poitras | 05/03 |
| Thérèse Poitras | 05/17 | | |
| Aline Drolet | 05/31 | | |

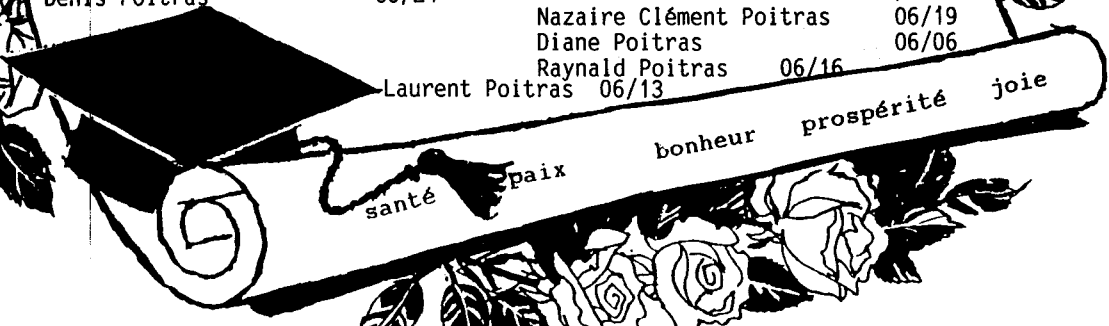


santé paix

bonheur prospérité joie



| | | | |
|----------------------------|-------|------------------------------|-------|
| Monique Chapdelaine Poitr. | 06/07 | Robert Poitras | 06/25 |
| Réjeanne McDonald Poitras | 06/25 | Madeleine Poitras | 06/23 |
| Ludovic Poitras | 06/30 | Michel Poitras | 06/25 |
| Mariette Poitras-Deschamps | 05/19 | Carmel Poitras | 06/12 |
| Yvette Lafontaine | 05/05 | Caroline Poitras | 06/26 |
| Jocelyne Poitras | 05/18 | Gérald Poitras | 06/09 |
| Yves Poitras | 05/08 | Renée Poitras | 06/02 |
| Marg. Poitras Lamoureux | 05/28 | Rose Poitras | 06/15 |
| Michel Poitras | 05/05 | Raymond Poitras | 06/17 |
| Claudette P. Gauthier | 05/09 | Serge Poitras | 06/17 |
| Henri Poitras | 05/13 | Thérèse Macher Poitras | 06/03 |
| Michel Poitras | 05/11 | Josée Lefebvre Poitras | 06/27 |
| Danielle Poitras | 05/28 | Lucille Poitras Cloutier | 06/28 |
| Simone Poitras | 05/28 | Charles E. Poitras | 06/17 |
| Claire Lavoie Poitras | 05/25 | Jean-Marc Poitras | 06/14 |
| Lise Barrette | 05/20 | Thérèse Blanchet | 06/11 |
| Laurette Poitras | 05/08 | Estelle Lafontaine Poitras | 06/04 |
| Francis Derek Beard | 05/23 | Léo Poitras | 06/17 |
| Francine Moreau-Poitras | 05/23 | Robert J.G. M. Poitras | 06/08 |
| Mariette Poitras | 05/23 | Yves Poitras | 06/19 |
| Claudette Boisvert-Poitras | 05/24 | Pauline Poitras | 06/29 |
| Yvette Poitras | 05/16 | Patricia Ann Burton Poitras | 06/06 |
| Rollande Poitras | 05/09 | Johanne Trudel Poitras | 06/03 |
| Jean-Paul Poitras | 05/15 | Robert Guettler | 06/27 |
| Diane Poitras | 05/29 | Ryan Emile Guettler | 06/01 |
| André Poitras | 05/14 | Adrian William Poitras | 06/12 |
| Nicole Duelllet Poitras | 05/02 | Jean-Guy Poitras | 06/20 |
| Madeleine Poitras | 05/24 | Aline Gauthier | 06/21 |
| Hebriette Poitras | 05/10 | Claire Poitras | 06/11 |
| Jacques Poitras | 05/19 | June Pat. Poitras-Trépanier | 06/08 |
| Marcel Poitras | 05/12 | Rita Poitras | 06/10 |
| Annette Gauthier | 05/10 | Carmen St-Amour Poitras | 06/07 |
| Claude Poitras | 05/23 | Florette Poitras | 06/08 |
| Michel Desormeaux | 05/16 | Georgette Boisbriand Poitras | 06/06 |
| Marielle Poitras de Serres | 05/21 | Jeannette Poitras | 06/12 |
| Morissette Poitras | 05/12 | Michelline Mercier-Poitras | 06/22 |
| Marlène Poitras | 05/31 | Alberic Poitras | 06/09 |
| Louise Poitras Pouzoullic | 05/17 | Lisette Poitras | 06/07 |
| Charles Peter Poitras | 05/20 | Marjolaine Poitras | 06/22 |
| Juin | | Lisette Poitras | 06/23 |
| Aurore P. Archambault | 06/27 | Rolande Poitras | 06/25 |
| Lucien Poitras, s.c. | 06/21 | Paul-Émile Poitras | 06/04 |
| Denise Poitras Bell | 06/01 | Céline Poitras | 06/29 |
| Denis Poitras | 06/24 | Nazaire Clément Poitras | 06/19 |
| | | Diane Poitras | 06/06 |
| | | Raynald Poitras | 06/16 |
| | | Laurent Poitras | 06/13 |



LISTE DES DIRECTEURS RÉGIONAUX (Suite)

Pour mieux répondre aux demandes d'information de nos membres et de ceux qui voudraient le devenir, nous pouvons maintenant compter sur nos représentants en région: Il s'agit de:

N. Clément Poitras
630, Démartini Ouest
Bellefeuille, Qc
JOR 1A0 (514) 432-2340

Grégoire Poitras
C.P. 695 - 11 Rue Goulet Est
Ville-Marie, Qc
JOZ 3W0 (819) 629-2065

Jean-Louis Poitras
14, Abbé Désautels
Gatineau, Qc
J8T 3E4 (819) 568-0403

Marcel Poitras
967, 3^{ième} rue - C.P. 40
Chibougamau, Qc
G8P 2K5 (418) 748-2654

Louis-Georges Poitras
196, Chemin Lamartine Est
St-Eugène de l'Islet, Qc
GOR 1X0 (418) 247-3422

Léo Poitras
R.R. 1
Siegas, N.B.
EOL 1N0 (506) 445-2814

Gaston Poitras
227, des Belles-Amours
L'Islet, Qc
GOR 2B0 (418) 247-5938

Jean-Paul Noël Poitras
135 Avenue Marlee, Suite 401
Toronto, Ont.
M6B 4C6 (416) 781-6559

Rosaire Poitras
780, du Plateau, C.P. 1408
Ville de la Baie, Qc
G7B 3P5 (418) 677-2612

Fernande Poitras-Thibault
78 Classic Avenue
Welland, Ont.
L3B 1P5 (416) 735-5156

Lorraine Poitras
323, rue Larochelle
Matane, Qc
G4W 3P1 (418) 562-6800

Emile Poitras
47 Adanas Village
Sudbury, Ont.
P3A 4Z7 (705) 560-6301

Marie-Claude Poitras
310, des Forgerons, C.P. 243
Tadoussac, Qc
GOT 2A0 (418) 235-4573

Pierre Poitras
3-445 Englis H
London, Ont.
N5W 3T4 (519) 673-6264

Raynald Poitras
St-Eugène-de-Guigues, Qc
JOZ 1V0 (819) 785-4211

Gérard Poitras
31 Chemin Gurney
Kapusking, Ont.
P5N 2S6 (705) 335-5761

(Le nom des autres responsables paraîtra dans le prochain #)

ENCOURAGEONS NOS ANNONCEURS



Tél.: (514) 793-4233

Céramique Cru
GROS ET DÉTAIL

646 Rang Egypte
St-Valérien, P.Q.

Cté Shefford
J0H 2B0

842-4418



MAGELLA BEAULIEU INC.
PNEUS UNITED
Distributeur exclusif

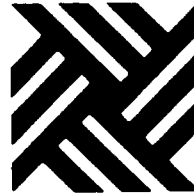
15, boul. Lapierre, St-Émile, Qc

G0A 3N0

Représentant:

**Responsable de la Région
de MONTREAL**

Roger Poitras
9067 de Reims
Montreal, Qc.
H2N 1T2
(514) 389-1708



SERVICES D'EXPOSITIONS
P.E. POITRAS LTÉE
745, Avenue Newton
Québec, QC G1P 4C4

Tél.: (418) 877-2727
Fax: (418) 877-2828

VENTE ET SERVICES DE MACHINE À INJECTION
SALES AND SERVICES FOR INJECTION MOULDING MACHINERY



YVES POITRAS
3359 GRIFFITH
VILLE ST-LAURENT
(QUÉBEC) H4T 1W5

TEL (514) 739-5192
FAX (514) 739-7591

SERVICES D'ENTRETIEN ET DE RÉPARATION YVES POITRAS INC.